



dyras[®]

www.dyras.com

Copyright © 2016 The dyras wwe.factory LLC USA

No part of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme, arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

® = registered trademark of The dyras wwe.factory LLC USA

dyras[®]

SVC-860



Instruction manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Návod na použití

CZ

Návod na použitie

SK

Kezelési útmutató

HU

User's Manual for Handheld Vacuum Cleaner model dyras SVC-860

NOTES



Please read the instruction manual thoroughly before using your new appliance. It is important to keep these instructions as a useful reminder that'll help you enjoy the many features available. The manufacturer is not responsible if the appliance becomes damaged or defective as a result of the user not following the information included in the instruction manual. If the appliance becomes faulty during regular use, it should only be repaired by an authorised service engineer.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



The following safety instructions must be followed when using the appliance.
Please read this section very carefully!

Of course, it's not possible for us to anticipate or provide safety rules for every specific situation, so we ask you to apply commonsense precautions when using the appliance in a situation that isn't described below.

- Never use the appliance outdoors.
- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children, as well), unless such a person supervises or guides their use of the device, who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- Never use an appliance or accessory that the manufacturer did not supply with or propose for use with the appliance. The use of such appliances might lead to accidents or irregular function.
- Don't put the appliance near hot objects (e.g. oven, hob, heating appliance etc.) or on any hot surface. Don't place the appliance anywhere it could slide down, fall or be knocked off accidentally.
- Don't use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- The use of the appliance must be avoided in areas where the temperature is too high or too low or where the appliance is subject to vibrations. Avoid using the appliance under wet or vaporous conditions. The appliance can be used within the temperature range of +10°C to +35°C and stored within the range of +5°C to +40°C.

Dear Customer,

All electrical and mechanical equipment needs to be cared for appropriately. It's important to note that using or storing the appliance in certain conditions may adversely affect its lifespan and functionality. Always protect the appliance from the conditions listed below.

Using or storing the appliance in a wet, humid or damp environment can cause:

- deterioration and premature aging of the cover and electric insulation of the appliance,
- premature wearing and aging of the plastic and rubber components,
- rust and corrosion affecting electrical components and metal parts.

Using the appliance in a dusty environment or in the kitchen (where the air may be contaminated with vapours from cooking oil or grease) can cause:

- greasy dust coatings on the mechanical and electrical elements and the casing of the appliance, which could result in electrical contact failure or even complete breakdown, and could also damage the plastic and rubber elements.

The effects of direct sunlight on the appliance can include:

- accelerated deterioration of the appliance casing and its plastic and rubber components, damage to strength and other structural features. The appliance's surface may become porous and fragile, which may result in a safety risk.

Continuous heavy duty use may cause:

- premature structural wear and tear and premature aging of the motor due to extensive use of the appliance, resulting from wear and tear and overheating due to continuous use.
- the filters to become contaminated causing premature wear. Subsequently, failure to clean or replace the worn filters may lead to clogging and/or dust to leak through and potentially damaging the motor.

Storing the appliance in cold or frosty environment may cause:

- damage to the plastic and rubber components; if they become fragile, this may result in a safety risk.
- oxidation resulting from condensation, and corrosion of the metal components.

Direct and indirect heat (e.g. being too close to an oven or a heating appliance) can cause:

- damage, deformation, softening or melting of plastic or rubber parts and casing elements, or deterioration of electrical insulation.

Following the operating instructions and avoiding any of the conditions listed above will help you increase the lifespan of the appliance. The manufacturer is not responsible if the appliance is stored inappropriately or contrary to these instructions. You are recommended to have the appliance serviced regularly by an authorised engineer to keep it working for as long as possible.



Please respect the environment when the appliance reaches the end of its life. Electrical products must not be disposed of with other residential waste because they can damage the natural world and may be hazardous to human health. You should dispose of the appliance at an appropriate recycling site or by using a collection service that specialises in electrical appliances.

- If your appliance is damaged or operates in an abnormal way, immediately stop using it and take it to an authorised service engineer for checking, repair or adjustment.
- The manufacturer is not liable for damage resulting from excessive use, inappropriate handling, inadequate maintenance, failure to follow guidance in the instruction manual or wear and tear from regular use. In addition, the manufacturer is not liable for damage resulting from any part of the appliance being broken or cracked.
- Ensure the appliance is kept well-ventilated; do not allow anything to cover or block the ventilation holes.
- **Warning!** Unplug the appliance from the plug when not in use. Before unplugging the power cable, switch off the appliance then pull out the power cable from the wall (or extension) socket.
- To avoid the risk of electric shock: never immerse the unit in any liquid. Never touch the appliance with wet hands. The power cord's plug should only be connected to, and disconnected from, the wall outlet with dry hands; the wall outlet should also be dry. If moisture enters the unit casing, do not touch the unit but unplug it and take it to a specialized service.
- After use and before cleaning, always disconnect the appliance from the mains. Never do this by pulling on the cable; always take hold of the plug and pull out of the socket. Switch off the appliance before disconnecting it from the mains.
- Never lay the mains cable beside or across sharp edges or hot surfaces. Never wrap the mains cable around the cover of the appliance, do not pull the cable and do not lift the appliance with the mains cable because the cable can break or the insulation can be damaged. A damaged cable must be replaced by an authorised service engineer. The appliance must not be used or connected to a wall socket if the cable is damaged.



Warning! Disassembling the appliance, opening the casing or attempting to repair it at home are forbidden - non compliance with this instruction might result in serious accidents. The inside of the appliance does not contain any parts that can be repaired at home or used for any other purpose. Never use the appliance with damaged power cable or connector, if operation is erratic or if it was dropped and is otherwise damaged. If the appliance has become faulty for any reason or moisture has got inside the casing, take it to an authorised service engineer for checking or repair. Only skilled experts are authorised to repair the appliance. The manufacturer is not liable for damages if home repair has been attempted or the instructions in the operating manual have not been complied with.

- To avoid overloading your electricity supply, please don't use the appliance at the same time as any other high-power device (e.g. a kettle or heater) in the same socket or on the same mains circuit.
- Always take care to avoid straining the electric cable, never drag or lift the appliance by the power cable as it could be torn off or damaged. For the same reason prevent the power cable from getting under the feet of chairs or other furniture.

- When you have finished using the appliance, always switch it off and remove the mains plug from the wall socket or extension cable.
- The appliance has only been designed for domestic use as described in this instruction manual. Any other application, including commercial or professional use, is not permitted. You should use an industrial machine if you need to clean a large or heavily-soiled area.
- Do not use the appliance outside or in areas that are particularly humid, such as bathrooms. Do not allow any moisture on the cover or inside the appliance (except for the water tank).
- Don't plug the machine into the mains socket until you're ready to start cleaning. Always switch the machine off and unplug it from the mains socket when you've finished using it or want to remove/replace an accessory. You should never leave the cleaner unattended when it's plugged in.
- Always keep a safe distance from the suction hose, the openings and other parts of the base machine. Never lift the accessories close to your face.
- The manufacturer will not be held liable for any damage of the appliance originating from improper use, missed or improper maintenance, cleaning thereof or the non-compliance of the prescriptions stated in the users' manual. The manufacturer's liability also does not cover the replacement of the so called 'wearing parts', parts which need to be replaced even during normal use e.g. cleaning head, filters etc.
- Always take care when using the vacuum cleaner. Avoid sharp movements or suddenly dragging the machine. The cover of the machine could break or crack if it hits furniture (and could also damage the furniture). The manufacturer is not liable for this type of damage. Lift the cleaner over steps and other uneven surfaces to avoid damaging the cover or the rollers. Any damage caused by ignoring this guidance is excluded from the manufacturer's warranty.
- Never extend the power cord or alter it for wall outlets of different type. In cases where the the built-in cable turns out to be too short, the cable may only be extended with commercially available extension cords equipped with standard electric connector and the load capacity of the extension cord should be 10 A as a minimum (cords with lower load capacity may become hot during use). Make sure to uncoil the cable completely from the drum due to the capacity for the coiled cable to become hot. Pay special attention to the laying of the extension cable, and the unit's cord, so that they are not in a position where one could easily trip on them. Take care that, whilst using the appliance, the cable does not cross doorways, strain on furniture legs, or endanger others.



Do not use the vacuum cleaner on hot ash, cigarette stubs or any highly flammable material. This is likely to cause serious damage to the appliance. Similarly, do not use it to clean chemicals, acids or solvents.

Do not use the vacuum cleaner on sharp items (nails, drawing pins, needles, screws etc), on paint, on adhesive or on building materials (e.g. cement or debris).

Do not use the vacuum cleaner to remove water or other liquids.

- Do not attempt to put your fingers or any other objects into the openings on the cover. Do not use the vacuum cleaner when the air outlet on the side is blocked or when the flow of air is restricted. Do not use or

store the appliance in a dusty room; keep it away from animal hair and other fibres that could block the flow of air.

- Ensure to clean the dust collector after every use. After cleaning, always dry the accessories before reattaching them to the unit. Make sure to dry all moisture from the dust collector to prevent mould. When cleaning, check the condition of the filter. If it is worn, replace it.
- If the inlet becomes blocked or suction power is suddenly reduced, switch off the appliance immediately and unplug it from the mains. Investigate the problem when the appliance is safely unplugged.
- When using the vacuum cleaner, always maintain a safety distance of at least 1m between the cleaner and any container filled with water.



Please keep this instruction manual. If you give the appliance to anyone else, you must give them this instruction manual, too!

MAIN COMPONENTS

1. Handle
2. Handle-connector
3. Suction head connector
4. Narrow suction head
5. Floor brush
6. Dust collector
7. Release button of dust collector
8. Fabric filter screen
9. Foam filter
10. Cable holder
11. On/Off button

POWER SUPPLY



The device must only be plugged into an electric mains supply of 220 to 240 VAC, 50/60 Hz. Always check that the site voltage is identical to that indicated on the device nameplate.

PREPARING CLEANER FOR ASSEMBLY

1. Unpack the appliance and remove all the packing materials.

2. Inspect the appliance and the accessories carefully to verify their soundness and undamaged condition. Only perfectly sound and damage-free appliances may be connected to the electrical mains.
3. Never leave the nylon packing bag, which is part of the package, within the reach of children who could play with it.

Assembling cleaner

- The appliance can be used either as a handheld or a handled vacuum cleaner.
- To use as a handheld vacuum cleaner, connect the crevice tool to the suction head connector.
- To use as a handled vacuum cleaner, connect the floor brush to the suction head connector then push the handle into the handle connector until it stops. Make sure that the pin on the handle sits in the groove of the handle connector. Upon dismantling, pull the handle out of the holder.

USING OF APPLIANCE

- To turn on the appliance, slide the on/off button downwards. To turn it off, slide the on/off button upwards.

To use the floor brush on carpet, carefully pull out the rubber blade, located on the bottom of the head. For cleaning a hard floor, push it back carefully into the rail to achieve optimum suction performance.

Notes

- Take care to avoid lightweight or fragile items and pieces of furniture. Bumping into the corners or legs of furniture could break the appliance or its cleaning attachments - and could also permanently damage the furniture.
- The manufacturer is not liable for damage to fixtures or furnishings caused by incorrect use of the vacuum cleaner. The warranty does not cover breaks, cracks or other damage to the appliance (including its attachments and its accessories) resulting from impact or other external events.

EN

MAINTENANCE AND CLEANING



Warning!

Before you clean the appliance it must be switched off and the mains plug must be removed from the wall socket.

- Clean the outside cover of the appliance with a damp, soft, lint-free cloth and then wipe the cleaned surfaces with a dry lint-free cloth. Take care not to allow any moisture inside the cover. Let the appliance dry completely before re-using or storing it.
- When cleaning the appliance, never use solvent (acetone, benzole, petrol, alcohol, etc.) as these may solve the casing material, or the internal parts of the appliance if they get into. Do not use cleaning agents with coarse or grinding effect.

Maintenance of the filter unit

- After use always empty the dust collector.
- Clean the fabric filter screen and also the foam filter. The fabric filter screen and the foam filter can also be washed manually in clean water. Allow the accessories to dry completely before reassembling
- After cleaning, if you are finished using the appliance, store somewhere free of dust, moisture and frost. Never coil the power cord around the appliance, even when storing, due to risk of weakening or breaking it. Use the cable compartment of the appliance for storing the cable.

QUALITY CERTIFICATION



We certify that the handheld vacuum cleaner model dyras SVC-860 meets the technical specifications listed below:

Type:	SVC-860
Denomination:	Handheld vacuum cleaner
Rated operating voltage:	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption:	600 W
Shockproof protection class:	II.
Noise emission:	$L_{WA} = 92$ dB
Manufacturer:	The Global Electric Factory, Inc.

We are continuously developing our products to keep them up-to-date, which means the technical data of our appliances may change without any prior notice. Errors and omissions excepted.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

All rights - including distribution by film, radio or television, translation, photographic or audio copying, abstract reprint and other duplication - are specifically reserved. Any breach may result in legal action.

THE SYMBOL CE



This appliance meets the requirements for safety and electromagnetic compatibility (EMC). The relevant 'CE' mark can be found on the nameplate, on the packing box and in the instruction manual.

Dear Customer,

Please visit our website at www.dyras.com where you can learn more about your appliance, new dyras products and our activities.

You can also register your product online by completing the registration form on our homepage.

Registration offers a number of advantages:

- You'll receive the latest information, news and recommendations about your new product, either by email or by post.
- We will inform you about any changes to our service network and the availability of accessories and spare parts.
- We'll let you know if any new parts or accessories are available to improve your product (and, for electronic equipment, if a software/firmware upgrade is available to enhance its functions).
- You'll be the first to hear about any innovative, new products we release.

Instrukcje użytkownika ręcznego odkurzacza model dyras SVC-860

KOMENTARZ



Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed rozpoczęciem używania aparatu i postępowanie według jej wskazówek. Ważne jest zachowanie instrukcji, aby od czasu do czasu – lub w przypadku jakiegokolwiek wątpliwości – móc ją ponownie wyjąć i odświeżyć sobie wiadomości użytkownika, a przez to kiedykolwiek mieć możliwość stosowania wszystkich funkcji aparatu i czerpać z tego radość. Jeżeli z powodu nieprzestrzegania zawartych w instrukcji przepisów nastąpi ewentualne uszkodzenie aparatu, to w tym przypadku producent nie podejmuje odpowiedzialności za wynikłe z tego szkody. O ile nastąpiłoby ewentualne zepsucie się produktu w trakcie zgodnego z instrukcją użytkownika, prosimy żeby naprawiać go tylko w autoryzowanym serwisie.

WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA



W trakcie używania aparatu należy koniecznie przestrzegać poniżej wymienionych środków bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie wszystkich opisanych wskazówek.

Rzecz jasna nie można stworzyć reguł bezpieczeństwa dla wszystkich sytuacji nadarzających się w życiu, dlatego też prosimy Państwa, żeby – przy zachowaniu maksymalnej ostrożności – również i w przypadkach niewspomnianych niżej podjąć wszystkie, oczekiwane racjonalnie w danej sytuacji, środki zapobiegliwości, żeby spełnione zostały warunki bezpiecznego funkcjonowania aparatu.

- Nigdy nie należy używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Ten aparat nie jest przeznaczony do używania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, percepcyjnej lub umysłowej, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i znajomości (włącznie z dziećmi), wyjąwszy przypadek, kiedy nadzoruje i informuje ich o użytkowaniu aparatu taka osoba, która jest zarazem odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. W przypadku dzieci nadzór jest wskazany dla zapewnienia, żeby dzieci nie bawiły się aparatem. Dzieci poniżej 14 lat nie mogą używać produktu nawet pod nadzorem!
- Nigdy nie używać żadnego urządzenia ani akcesoriów, niedostarczanych przez producenta ani niezalecanych do wykorzystania z urządzeniem. Użycie takich urządzeń może prowadzić do wypadków bądź nieregularnej pracy.
- Nie należy umieszczać aparatu w pobliżu gorących przedmiotów (np. kuchenka elektryczna lub gazowa, grzejnik, itd.), lub na ciepłą powierzchnię, oraz na takie miejsce, skąd może się stoczyć, spaść lub skąd można go strącić, zrzucić przypadkowym ruchem.
- Nie należy używać aparatu w obecności wybuchowych lub zapalnych gazów, oparów lub płynów.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie temperatura jest zbyt wysoka lub zbyt niska lub gdzie urządzenie narażone jest na wibracje lub wstrząsy. Unikać korzystania z przyrządu w środowisku mokrym czy

wilgotnym. Urządzenie może być stosowane w zakresie temperatur pomiędzy $+10^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$, a składowane pomiędzy $+5^{\circ}\text{C}$ a $+40^{\circ}\text{C}$.

Szanowni Klienci,

Zwracamy uwagę na to, że na żywotność i używalność aparatu mogą mieć wpływ poniższe okoliczności eksploatacji lub magazynowania i oddziaływania środowiska, które mogą wpłynąć na nie szkodliwie lub je skrócić, jeżeli występują trwale i nie mają jedynie przejściowego charakteru. Należy zawsze chronić aparat przed wyszczególnionymi:

Używanie lub przechowywanie w wilgotnym, zaparowanym lub stęchłym środowisku może spowodować:

- osłabienie oprawy i izolacji elektrycznej aparatu i przedwczesne starzenie się,
- przedwczesne zużycie się i zesterzenia komponentów konstrukcji z gumy i tworzyw sztucznych,
- wzmożenie i przyspieszenie oksydacji jednostek elektrycznych i przewodów, oraz korozję części metalowych.

Korzystanie z urządzenia w miejscach zakurzonych lub w kuchni (gdzie powietrze bywa zanieczyszczone przez opary oleju kuchennego lub tłuszczu) może sprzyjać powstaniu tłustych warstw kurzu na mechanicznych i elektrycznych elementach oraz obudowie urządzenia, co w rezultacie może spowodować usterki styków elektrycznych lub nawet całkowitą awarię urządzenia, a także uszkodzenia plastikowych i gumowych elementów.

Wpływ bezpośredniego działania promieni słonecznych na urządzenie może spowodować:

- przyspieszone niszczenie obudowy urządzenia, jej komponentów gumowych lub plastikowych, osłabienie i szkody w innych elementach charakterystycznych. Powierzchnia urządzenia może stać się nieszczelna i krucha, co prowadzi do zagrożeń bezpieczeństwa.

Ciągłe forsowne użytkowanie może spowodować:

- przedwczesne strukturalne zużycie i przedwczesne starzenie się silnika spowodowane nadmierną eksploatacją urządzenia, wynikającą z zużycia i przegrzania spowodowanego ciągłym użytkowaniem.
- zanieczyszczenie filtrów wiodące do przedwczesnego zużycia. W konsekwencji braku czyszczenia lub wymiany zużytych filtrów może dojść do zapchania i/lub wydobywania się warstw kurzu, co potencjalnie może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

Przechowywanie urządzenia w mroźnym lub zimnym środowisku może spowodować:

- uszkodzenie konstrukcji komponentów gumowych lub plastikowych; jeśli stają się kruche, prowadzi to do zagrożeń bezpieczeństwa.
- utlenianie będące wynikiem kondensacji pary i korozję części metalowych.

Promieniowanie oraz bezpośrednie działanie ciepła (zbyt blisko piekarnika lub urządzeń grzewczych) może spowodować:

- uszkodzenia, deformacje, zmiękczenie lub rozpuszczanie konstrukcyjnych części plastikowych lub gumowych oraz elementów obudowy lub osłabienie izolacji elektrycznej.

Aby zwiększyć okres przydatności urządzenia i zapobiec niewłaściwemu wykorzystaniu, należy unikać i zapobiegać powstawaniu wymienionych okoliczności i zawsze postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Niedostosowanie się do powyższych wskazówek prowadzi do nieprawidłowości w działaniu, za które producent nie odpowiada.

Zaleca się regularne przeglądy urządzenia w specjalistycznych, autoryzowanych punktach serwisowych, nawet jeśli nie wykryto żadnych defektów - w ten sposób potencjalna usterka może być wcześniej usunięta, co zwiększa okres przydatności urządzenia.



Należy utrzymywać w czystości otoczenie! Zużytego aparatu nie należy usuwać wraz ze stałymi odpadkami komunalnymi, ponieważ w ten sposób może dojść do poważnego uszkodzenia żywej natury i zdrowia ludzkiego. Prosimy żeby produkt – pod koniec jego żywotności – przekazać do osiedlowego warsztatu wyspecjalizowanego w gromadzeniu i ponownemu odzyskowi urządzeń elektrycznych lub do zbiornicy odpadków przeprowadzającej niszczenie w sposób przyjazny dla środowiska. Kabel sieciowy zużytego aparatu – po wyjęciu go z gniazdka ściennego – należy przeciąć u nasady przed oddaniem aparatu do zbiornicy (uwaga, nie należy zapomnieć i o kablu, ponieważ to też jest odpadek elektryczny!)

- Jeżeli w aparacie dojdzie do uszkodzenia, a jego działanie stanie się nieprawidłowe, należy natychmiast przerwać używanie aparatu i oddać go do autoryzowanego serwisu do przebadania, naprawy lub wyregulowania.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nadmiernego zużywania się, niewłaściwej obsługi, niedostosowania się do wskazówek w podręczniku instrukcji ani zużycia spowodowanego regularnym użytkowaniem. Dodatkowo, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z jakiegokolwiek części urządzenia, jeśli została uszkodzona lub pęknięta.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest dobrze wentylowane, nie pozwalać, aby cokolwiek blokowało otwory wentylacyjne.
- Ostrzeżenie! Odłączyć urządzenie od sieci, kiedy nie jest używane. Przed odłączeniem kabla zasilania, wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel z gniazda ściennego (lub przedłużacza).
- Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem: nigdy nie zanurzać urządzenia w żadnym płynie. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami. Wtyczka przewodu zasilania może być jedynie podłączana i odłączana z gniazda suchymi rękoma, gniazdko również powinno być suche. Jeśli do obudowy urządzenia przedostałaby się wilgoć, nie dotykać urządzenia, ale odłączyć od sieci i zanieść do wyspecjalizowanego punktu serwisowego.
- Po użyciu i przed czyszczeniem zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda sieciowego. Nigdy nie ciągnąć za kabel, przytrzymać wtyczkę i wyjąć ją z gniazda. Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem od sieci.
- Nigdy nie należy przeprowadzać kabla sieciowego poprzez ostre kany lub ponad względnie pod gorącą powierzchnią. Kabla sieciowego nie należy nigdy owijać wokół oprawy aparatu i pociągać go lub podnosić trzymając za kabel sieciowy, ponieważ kabel może się zerwać lub jego izolacja może zostać uszkodzona.

- Jeżeli kabel aparatu został uszkodzony, należy go wymienić w wyspecjalizowanym serwisie. Nie wolno podłączać do gniazdka sieciowego aparatu z uszkodzonym kablem.



Uwaga! Demontaż urządzenia, zdejmowanie obudowy oraz próby samodzielnych napraw w domu są zabronione - niedostosowanie się do tej instrukcji może doprowadzić do poważnych wypadków. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być reperowane w domu lub wykorzystywane w jakimkolwiek innym celu. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód zasilania zostały uszkodzone, jeśli jego praca jest nieprawidłowa, lub jeśli spadło albo zostało uszkodzone w inny sposób. Jeśli urządzenie z jakiegokolwiek przyczyny zepsuło się lub do jego wnętrza dostała się woda, należy skonsultować się z wyspecjalizowanym centrum serwisowym w celu sprawdzenia bądź naprawy. Do naprawy urządzenia upoważnieni są wyłącznie wykwalifikowani fachowcy w wyspecjalizowanym centrum serwisowym. Producent nie odpowiada za żadne uszkodzenia powstałe na skutek prób napraw domowych lub niedostosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

- Aby uniknąć przeciążenia w zasilaniu elektrycznym, nie wolno stosować urządzenia jednocześnie z innymi urządzeniami o wysokiej mocy (np. czajnik lub grzejnik) w tym samym gniazdku lub na tym samym obwodzie elektrycznym.
- Urządzenie powinno być tak ustawione, żeby jego kabel elektryczny nie był naprężony, nie należy ciągnąć ani nie podnosić urządzenia, trzymając za przewód, ponieważ można go zerwać lub uszkodzić. Z tej samej przyczyny nie należy dopuścić, aby kabel dostał się pod nogi krzesła lub innego mebla.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka lub przedłużacza.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użycia w domu, jak opisano w instrukcjach użytkownika. Jakiegokolwiek inne zastosowanie, w tym komercyjne lub profesjonalne nie jest dozwolone. W przypadku czyszczenia obszarów dużych lub mocno zabrudzonych należy korzystać z urządzeń przemysłowych.
- Nie używać urządzeń na zewnątrz ani na obszarach szczególnie wilgotnych, takich jak łazienki. Nie pozwolić, aby wilgoć pojawiała się na pokrywie ani wewnątrz urządzenia (poza zbiornikiem wodnym).
- Nigdy nie wkładać wtyczki do gniazda, jeśli nie jesteśmy gotowi do rozpoczęcia odkurzania. Zawsze wyłączać urządzenie i wyjmować wtyczkę z gniazda, kiedy skończymy użytkowanie lub chcemy wyjąć/wymienić któreś z akcesoriów. Nigdy nie pozostawiać odkurzacza bez nadzoru, kiedy jest podłączony do sieci.
- Zawsze zachować bezpieczną odległość od węża ssania, otworów i innych części maszyny podstawowej. Nigdy nie podnosić akcesoriów blisko twarzy.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenie urządzenia pochodzące z nieprawidłowego użytkowania, przeoczonej lub nieprawidłowej konserwacji, czyszczenia i niezgodności z zaleceniami podanymi w instrukcjach użytkownika. Odpowiedzialność producenta również nie dotyczy wymiany tzw. części zużywających się, czyli części, które należy wymienić nawet podczas normalnego użytkowania, np. głowica czyszcząca, filtry, itp.
- Zawsze zachować ostrożności podczas korzystania z odkurzacza. Unikać ostrych ruchów czy nagłego szarpania urządzenia. Pokrywa urządzenia może pękać lub łamać się, jeśli uderzy w meble (może również

uszkodzić meble). Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia tego typu. Podnosić odkurzacz nad stopniami schodów oraz innymi nierównymi powierzchniami, aby uniknąć uszkodzeń pokrywy lub kółek. Jakikolwiek uszkodzenia spowodowane zignorowaniem tej instrukcji są wyłączone z gwarancji producenta.

- Nigdy nie przedłużać kabla zasilania ani nie przystosowywać do gniazdek ściennych innego rodzaju. W przypadku, kiedy dołączony kabel okazuje się za krótki, można go przedłużyć wyłącznie za pomocą dostępnych na rynku przedłużaczy, wyposażonych w standardowe złącze elektryczne, a obciążalność przedłużacza powinna wynosić minimalnie 10 A (przewody z niższą obciążalnością mogą nagrzewać się podczas użytkowania). Należy całkowicie rozwinąć kabel z bębna, ponieważ zwinięty kabel ma tendencję do nagrzewania. Zwrócić szczególną uwagę na rozmieszczenie kabla przedłużającego oraz kabla urządzenia, aby nie znajdowały się w miejscach, w których łatwo można się o nie potknąć. Uważać, aby podczas użycia urządzenia, kabel nie przechodził przez drzwi, nie napinał się na nogach mebli ani nie był dla ludzi niebezpieczny.



Nie używać odkurzacza w przypadku gorącego popiołu, niedopałków czy materiałów łatwopalnych. Istnieje wówczas prawdopodobieństwo poważnego uszkodzenia urządzenia. Podobnie, nie używać środków chemicznych, kwasów ani rozpuszczalników w celu czyszczenia.

Nie używać odkurzacza w przypadku ostrych elementów (gwoździ, pinezek, igieł, śrub, itp.), na farbie czy kleju lub na materiałach budowlanych (np. cement czy gruz).

Nie używać odkurzacza w celu usuwania wody czy innych płynów.

- Nie próbować wkładać palców ani innych obiektów do otworów w pokrywie. Nie używać odkurzacza, kiedy otwory powietrzne z boku są zablokowane lub kiedy zahamowany jest przepływ powietrza. Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w zakurzonej sieni, trzymać z dala od zwierzęcej sierści czy włókien, które mogłyby zablokować przepływ powietrza.
- Czyścić zbiornik kurzowy po każdym użyciu. Po czyszczeniu zawsze osuszać akcesoria przed ponownym montażem na urządzeniu. Zapewnić osuszenie wilgoci ze zbiornika kurzowego, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Podczas czyszczenia sprawdzać stan filtra. Jeśli jest zużyty, należy go wymienić.
- Jeśli wlot się zablokuje lub moc ssania zmaleje, wyłączyć natychmiast urządzenie i odłączyć je od sieci. Sprawdzić problem wyłącznie, gdy urządzenie jest bezpiecznie odłączone od sieci.
- Podczas korzystania z odkurzacza zawsze utrzymywać bezpieczną odległość co najmniej 1m pomiędzy odkurzaczem a zbiornikiem napełnionym wodą.



Prosimy o zachowanie tej instrukcji obsługi. Jeżeli aparat zostałby odsprzedany komuś innemu, to koniecznie należałoby dać razem z nim również i tę instrukcję obsługi.

NARZĄDY OBSŁUGI I CZĘŚCI SKŁADOWE

1. Uchwyt
2. Uchwyt- złącze
3. Złącze głowicy ssania
4. Wąska głowica ssania
5. Szczotka do podłóg
6. Zbiornik kurzowy
7. Przycisk zwalniający zbiornika kurzowego
8. Ekran filtra materiałowego
9. Filtr piankowy
10. Pojemnik na kable
11. Przycisk on/off (włączania/wyłączania)

ZASILANIE



Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do elektrycznego zasilania 220 do 240 VAC, 50/60 Hz. Zawsze sprawdzać, czy napięcie jest identyczne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

PRZYGOTOWANIE MONTAŻU ODKURZACZA

1. Wypakuj aparat i usuń z niego wszystkie środki pakowania.
2. Należy dokładnie sprawdzić stan urządzenia oraz akcesoriów, żeby sprawdzić czy są całe i nieuszkodzone. Do sieci elektrycznych można podłączać jedynie urządzenia wolne od uszkodzeń i w doskonałym stanie.
3. Nigdy nie należy pozostawiać nylonowej torby, będącej częścią opakowania, w miejscu dostępnym dla dzieci, które mogłyby się nią bawić.

Montaż odkurzacza

- Urządzenie może być użyte jako ręczne lub też jako odkurzacz obsługiwany za pomocą uchwytu.

Aby obsługiwać odkurzacz jako ręczny, należy podłączyć końcówkę do szczeliny do złącza głowicy ssania.

Aby użyć odkurzacza z uchwytem, należy podłączyć szczotkę do podłóg do złącza głowicy ssania i docisnąć uchwyt na złączu uchwytu aż do momentu zatrzymania. Sprawdzić, czy styk na uchwycie dopasował się do karbu na złączu uchwytu. Po demontażu wyciągnąć uchwyt z pojemnika.

STOSOWANIE APARATU

- Aby włączyć urządzenie należy przesunąć przycisk włączania/wyłączania on/off do dołu. Aby wyłączyć, przesunąć przycisk włączania/wyłączania on/off do góry.

Aby użyć szczotki do podłóg na dywanie, należy ostrożnie wyjąć gumową łopatkę umieszczoną na dnie głowicy. Aby wyczyścić twarde podłogi, należy ostrożnie docisnąć ją z powrotem do szyny, aby uzyskać optymalną wydajność ssania.

Komentarz

- Uważać na lekkie i kruche elementy i kawałki mebli. Uderzenie o rogi i nogi mebli może spowodować pęknięcia urządzenia lub końcówek czyszczących - i może również na stałe uszkodzić meble.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia obudowy lub umeblowania spowodowane nieprawidłową obsługą odkurzacza. Gwarancja nie obejmuje złamań, pęknięć czy innych uszkodzeń urządzenia (w tym końcówek lub akcesoriów) wynikających z uderzenia lub innych zewnętrznych wydarzeń.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE APARATU



Uwaga!

Przed czyszczeniem w każdym przypadku należy wyłączyć aparat i odciąć dopływ prądu, wyjmując jego przyłącze sieciowe z gniazdka ściennego.

- Czyszczenie zewnętrznej oprawy aparatu można wykonać lekko nawilżoną, miękką, pozbawioną pakul szmatką, a następnie wycyszczoną powierzchnię wytrzeć suchą, pozbawioną pakul szmatką. Należy bardzo uważać na to, żeby wilgoć nie dostała się do wnętrza oprawy aparatu. Przed ponownym użyciem aparatu lub jego zapakowaniem należy go zostawić aż do doskonałego wyschnięcia.
- Podczas czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników (aceton, benzol, benzyna, alkohol, itp.) ponieważ mogą one rozpuszczać materiał obudowy lub wewnętrzne części urządzenia, kiedy się tam dostaną. Nie używać środków czyszczących, dających efekt szorstkości lub zgrzytania.

Konserwacja urządzenia filtrującego

- Zawsze opróżniać zbiornik kurzowy po użyciu
- Czyścić ekran filtra materiałowego i również filtr piankowy. Ekran filtra materiałowego oraz filtr piankowy mogą być myte ręcznie w czystej wodzie. Poczekać na całkowite wysuszenie akcesoriów przed ponownym montażem
- Po czyszczeniu, jeśli zakończono prace z urządzeniem, należy złożyć je w miejscu wolnym od kurzu, wilgoci i mrozu. Nigdy nie zawiązać przewodu zasilania wokół urządzenia, nawet podczas przechowywania z powodu ryzyka osłabienia lub pęknięcia. Korzystać z przedziału na kabel na urządzeniu w celu przechowywania kabla.

ŚWIADECTWO JAKOŚCI



Zaświadczamy, że ręczny odkurzacz model dyras SVC-860 spełnia wymienione poniżej techniczne specyfikacje:

Model:	SVC-860
Nazwa:	Ręczny odkurzacz
Znamionowe napięcie robocze:	220-240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy:	600 W
Klasa ochrony przeciwporażeniowej:	II.
Emisje hałasu:	$L_{WA} = 92$ dB
Producent:	The Global Electric Factory, Inc.

Nasze produkty rozwijamy systematycznie, żeby były coraz nowocześniejsze, dlatego też dane techniczne aparatu mogą zostać zmienione bez uprzedniego zawiadomienia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów drukarskich i pomyłek.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Zastrzegamy sobie dobitnie prawo do rozpowszechniania radiowego i telewizyjnego, kopiowania fotograficznego lub inną techniką, przedruku streszczeń i innego powielania. Naruszenia powyższego pociąga za sobą skutki karnoprawne.

SYMBOL A CE



Z punktu widzenia bezpieczeństwa i zgodności elektromagnetycznej (EMC), aparat odpowiada przepisom.

Wskazujące na to oznaczenie „CE” znajduje się na tabliczce znamionowej aparatu, pudle opakowania i w instrukcji obsługi.

Drogi Kliencie,

Prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.dyras.com**, gdzie można dowiedzieć się więcej na temat urządzenia, nowych produktów firmy dyras oraz naszej działalności.

Można również zarejestrować produkt online poprzez wypełnienie formularza rejestracyjnego na naszej stronie. Rejestracja wiąże się z ofertą wielu korzyści:

- Otrzymują Państwo najnowsze wiadomości, informacje i zalecenia o naszym nowym produkcie pocztą elektroniczną lub tradycyjną.
- Poinformujemy Państwa o zmianach w naszej sieci usług oraz dostępności akcesoriów czy części wymiennych.
- Poinformujemy Państwa, jeśli jakiegokolwiek nowe części lub akcesoria będą dostępne w celu udoskonalenia produktu (np. sprzęt elektroniczny, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania/programów firmowych, co poprawia funkcjonowanie).
- Będą Państwo pierwszymi, którzy dowiedzą się o wszelkich innowacjach, nowych produktach wypuszczanych na rynek.

Návod k obsluze ručního vysavače - model dyras SVC-860

POZNÁMKA



Prosíme, abyste před použitím důkladně přeštudovali návod na použití a řídili se podle něho. Je důležité si uschovat tento návod na použití, abyste si ho z času na čas - anebo v případě jakékoliv pochybnosti - mohli znovu přeštudovat a občerstvit si v něm obsažené informace. Tím můžete vždy využít všechny služby tohoto přístroje, který Vám může přinést mnoho radosti. Výrobce nezodpovídá za škody v případě, že dojde k poruše výrobku v důsledku nedodržení předpisů obsažených v návodu. Pokud by došlo k poruše výrobku při účelovém používání přístroje, prosíme, abyste opravu realizovali pouze v autorizovaném odborném servise!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Při používání přístroje je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní opatření. Všechny níže uvedené instrukce si starostlivě přečtěte!

Samozřejmě není možné, aby se vytvořili bezpečnostní předpisy pro všechny situace, které se mohou vyskytnout, a právě proto Vás žádáme, abyste v kvůli zabezpečení podmínek bezpečné provázky přístroje vykonali všechny bezpečnostní opatření, které jsou v dané situaci racionálně očekávatelné, a to i v situacích, které nejsou doloženy, avšak s maximální opatrností.

- Přístroj nikdy nepoužívejte ve venkovních prostorách.
- Tento přístroj není určen osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a pro provozování osobami nezkušenými nebo neseznámenými (včetně dětí) s výjimkou situací když je informuje a současně dozoruje osoba odpovědná za jejich bezpečnost. V případě dětí se dozor doporučuje aby si s přístrojem nehrály. Děti ve věku do 14 let nesmějí výrobek používat ani pod dozorem!
- Nikdy nepoužívejte příslušenství a doplňky, které výrobce s přístrojem nedodal nebo je nedoporučil k použití s tímto přístrojem. Jejich použití může způsobit úraz nebo nesprávnou funkci.
- Strojek neodkládejte do blízkosti horkých předmětů (např. elektrický nebo plynový sporák, varní plotýnka, radiátor, atd.), nebo na teplé plochy, resp. místa, ze kterých může spadnout, anebo se může náhodným pohybem zchodit, stáhnout.
- Strojek nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, pár anebo tekutin.
- Přístroj nesmí být používán v prostorách, kde je příliš vysoká nebo nízká teplota, nebo kde by byl vystaven vibracím. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém nebo zapařeném prostředí. Přístroj lze používat v rozsahu teplot mezi +10°C a +35°C a může být skladován při teplotách od +5°C do +40°C.

Vážený zákazníku,

Upozorňujeme Vás, že níže uvedené podmínky a vplyvy provozování, skladování a prostředí mohou vplývat na životnost nebo použitelnost strojek. V případě, že tyto vplyvy, podmínky nemají jenom přechodný charakter /jsou stálé/, mohou škodlivě ovlivnit a zkrátit životnost a použitelnost. Strojek vždy chraňte před níže uvedenými:

Používání anebo skladování ve vlhkém, sparném, zatuchlém prostředí může zapříčinit následovně:

- oslabení a předčasné stárnutí krytu, elektrické izolace strojek,
- předčasné opotřebení, stárnutí umělohmotných a gumových komponentů,
- resp. může podpořit, urychlit oxidaci elektronických jednotek, elektrických kabelů, korozi kovových součástek.

Používání přístroje v prašném prostředí nebo v kuchyni (kde vzduch může být znečištěn mastnými výpary z tuků a jedlých olejů) může způsobit usazování mastného prachu na mechanických a elektrických částech a pouzdrě přístroje, což by mohlo mít za následek závady elektrických kontaktů nebo dokonce celkové selhání přístroje a může způsobit také poškození plastových a gumových součástí.

Účinky přímého slunečního záření na přístroj mohou zahrnovat:

- zrychlené opotřebení pouzdra přístroje a jeho plastových a pryžových částí, porušení pevnosti a jiných vlastností struktury. Povrch přístroje se může stát porézním a křehkým, což může mít za následek ohrožení bezpečnosti.

Nepřetržité pracovní zatížení může mít za následek:

- předčasné konstrukční opotřebení a předčasné zestárnutí motoru z důvodu nadměrného používání přístroje, které je následkem opotřebení, odírání a přehřívání při nepřetržitém používání.
- znečištění filtrů a jejich předčasné znehodnocení. Zanedbání čištění nebo výměny filtrů může vést k jejich zanesení a/nebo vniknutí prachu do motoru a potenciálně také k jeho poškození.

Skladování přístroje ve studeném nebo mrznoucím prostředí může způsobit:

- poškození plastových a pryžových částí, které mohou mít za následek ohrožení bezpečnosti v případě, že se stanou křehkými.
- oxidaci v důsledku kondenzace a koroze kovových součástek.

Přímé a nepřímé teplo (např. umístění příliš blízko trouby nebo topení) může způsobit:

- poškození, deformaci, změknutí nebo roztečení plastových nebo pryžových částí a prvků pouzdra nebo poškození elektrické izolace.

Za účelem prodloužení životnosti přístroje a předcházení neefektivnímu použití, se vyvarujte výskytu výše uvedených chyb a vždy se řiďte pokyny v návodu k obsluze. Zanedbání výše uvedených pokynů může mít za následek nesprávnou funkci přístroje, za kterou výrobce nenese odpovědnost.

Doporučujeme vám nechat přístroj pravidelně zkontrolovat v odborném autorizovaném servisním místě i v případě, že nebyly zjištěny žádné závady. Tak může být potenciální závada odstraněna v počátečním stadiu a životnost přístroje se prodlouží.



Udržujte čistotu prostředí! Nepoužitelný přístroj se nemůže uložit s tuhým komunálním odpadem, protože může vážně ohrozit životní prostředí a lidské zdraví. Prosíme, abyste výrobek – na konci jeho životnosti – odevzdali do sběrný elektronických zařízení v místě Vašeho bydliště, která je specializovaná na jejich recyklaci anebo ekologickou likvidaci. Před odevzdáním do sběrný - po odpojení síťové zástrčky ze stěnové zásuvky - odřežte celý síťový kabel z nepoužitelného stroju (pozor: nezapomeňte odevzdat i kabel, protože i to je elektronický odpad!)

- Pokud je Váš strojek poškozený, při používání zjistíte poruchu /abnormalitu/, okamžitě ukončete používání stroju a vezměte ho do autorizovaného odborného servisu na kontrolu, opravu anebo pro nastavení.
- Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nadměrného používání, nevhodného zacházení, nevhodné údržby, pochybení při dodržování pokynů v tomto manuálu nebo opotřebení či poškození běžným používáním. Dále výrobce neodpovídá za škody vyplývající z poškození nebo zničení kterékoli části přístroje.
- Zajistěte, aby měl přístroj dobrou ventilaci a nedovolte, aby cokoli zakrývalo nebo bylo v cestě ventilačním otvorům.
- Varování! Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické zásuvky. Před odpojením přírodního elektrického kabelu přístroj vypněte a potom vytáhněte přírodní elektrický kabel ze stěnové elektrické zásuvky (nebo prodlužovacího kabelu).
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem: nikdy neponořujte jednotku do žádné tekutiny. Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřými rukama. Zástrčka síťového kabelu smí být připojována a odpojována do/ze síťové zásuvky pouze suchými rukama; síťová zásuvka musí být také suchá. Jestliže se do přístroje dostane vlhkost, nedotýkejte se jej, odpojte jej ze zásuvky a odneste do odborného servisu.
- Po použití a před čištěním přístroj vždy odpojte od elektrické sítě. Nikdy jej neodpojujte taháním za kabel, ale vždy uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Před odpojením od elektrické sítě přístroj vždy vypněte.
- Síťový kabel přístroje nikdy nevedte po ostrých hranách, u anebo nad horkými plochami. Síťový kabel nikdy neomotejte okolo krytu přístroje, nikdy nezvedejte a netahejte strojek tak, že ho držíte za síťový kabel, protože kabel se může vytrhnout, resp. může se poškodit jeho izolace. Pokud je kabel poškozený, třeba ho dát vyměnit do odborného servisu. Strojek, který má poškozený kabel, nemůže být připojený do stěnové zásuvky.



Varování! Demontáž přístroje, otevření pouzdra nebo pokusy o domácí opravy jsou zakázány - nedodržení tohoto pokynu může mít za následek vážné úrazy. Vnitřek přístroje neobsahuje žádné části, které mohou být opravovány doma nebo použity k jinému účelu. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným přírodním elektrickým kabelem nebo zástrčkou, jestliže nefunguje správně nebo byl-li upuštěn na zem nebo je jinak poškozen. Jestliže se z jakéhokoli důvodu přístroj porouchá nebo se do pouzdra dostane vlhkost, odneste jej do specializovaného servisu ke kontrole nebo opravě. Opravy přístroje jsou oprávněni provádět pouze kvalifikovaní odborníci ve specializovaných servisech. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé domácími opravami nebo nedodržením pokynů návodu k použití.

- Abyste předešli přetížení elektrické sítě, nepoužívejte přístroj současně s jiným přístrojem, který má vysoký příklad (například s rychlovarnou konvicí nebo přímotopem) a je připojen ke stejné elektrické zásuvce nebo na stejném elektrickém okruhu.
- Vždy dbejte na to, aby síťový kabel nebyl napínán, nikdy za něj netahejte nebo nezvedejte přístroj, protože by se mohl utrhnout nebo poškodit. Ze stejného důvodu dbejte, aby se síťový kabel nedostal pod nohy židle nebo jiného nábytku.
- Když ukončíte práci s přístrojem, vždy jej vypněte a vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky anebo prodlužovacího kabelu.
- Přístroj je určen výhradně k domácímu použití způsobem, který je popsán v tomto návodu k používání. Není dovoleno jiné, komerční či průmyslové použití. Pokud uklízíte profesionálně nebo potřebujete vyčistit rozsáhlé nebo silně znečištěné plochy (např. kancelářskou budovu), použijte průmyslový úklidový stroj.
- Nepoužívejte přístroj venku nebo v prostorách, kde je vlhko (zejména v koupelnách). Nedovolte, aby se pouzdro nebo vnitřní části přístroje dostaly do kontaktu s vlhkostí (s výjimkou nádrže na vodu).
- Nepřipojujte přístroj do síťové zásuvky dříve, než jste připraveni k zahájení úklidu. Pokud přístroj nepoužíváte nebo hodláte vyjmout či vyměnit příslušenství, vždy přístroj vypněte a odpojte jej ze síťové zásuvky. Je-li přístroj připojený do sítě nenechávejte jej nikdy bez dozoru!
- Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od sací hadice, otvorů a dalších nástavců přístroje. Nikdy nepřibližujte příslušenství k obličejí a očím.
- Výrobce nenes odpovědnost za žádné škody na přístroji vzniklé nesprávným použitím, zanedbanou nebo nesprávnou údržbou, čištěním nebo nedodržením pokynů uvedených v návodu k obsluze. Odpovědnost výrobce také nezahrnuje výměnu dílů, podléhajících běžnému provoznímu opotřebením, např. čisticí hlavice, filtry, atd.
- Při použití vysavače buďte opatrní. Při vysávání nepoužívejte ostré, trhavé pohyby nebo prudké tahání přístroje. Když přístroj narazí do nábytku, může dojít k prasknutí nebo poškození jeho pouzdra (a také nábytku). Výrobce za tento typ škody neodpovídá. Přes prahy, schody a nerovné povrchy vysavač přenášejte, abyste tak předešli poškození pouzdra nebo koleček. Jakákoli škoda způsobená nedbáním tohoto pokynu je vyloučena ze záruky výrobce.
- Síťový kabel nikdy neprodlužujte, ani jej neupravujte pro síťové zásuvky jiného typu. V případě, že je vestavěný kabel krátký, lze jeho délku prodloužit pouze prostřednictvím komerčně dostupných prodlužovacích kabelů vybavených standardní elektrickou zástrčkou, přičemž kapacita proudového zatížení prodlužovacího kabelu musí být minimálně 10 A (kabely pro nižší proudové zatížení se mohou během použití nepřiměřeně zahřívat). Ujistěte se, že je kabel zcela odvinutý z bubny, protože navinutý kabel má tendenci se zahřívat. Věnujte mimořádnou pozornost trase položeného prodlužovacího a přívodního síťového kabelu, které nesmí být v takové poloze, aby po nich mohl kdokoli snadno šlapat či o ně zakopnout. Dbejte, aby kabel nevedl přes dveřní prahy, nebyl napínán přes nohy nábytku nebo nezavazal jiným osobám.



Nepoužívejte vysavač k uklízení horkého popela, cigaretových nedopalků nebo vysoce hořlavého materiálu, protože by mohlo dojít k vážnému poškození přístroje a jeho konstrukční díly by se mohly nevratně poškodit. Podobně přístroj nepoužívejte k úklidu chemikálií, kyselin nebo rozpouštědel.

Nepoužívejte vysavač k úklidu ostrých předmětů (hřebíků, připínáčků, jehel, šroubků, atd.), barev a přílnavých stavebních materiálů (například cementu nebo suti).

Nepoužívejte vysavač k vysávání vody nebo jiných tekutin.

- Nestrkejte prsty nebo jakékoliv předměty do otvorů přístroje. Nepoužívejte vysavač v případě, že je výstup vzduchu na boční straně zakryt nebo je jinak omezeno proudění vzduchu. Nepoužívejte nebo neskladujte přístroj v zaprášené místnosti a udržujte jej mimo dosah zvířecí srsti a jiných vláknitých nečistot, které by ucply výstupní otvory a bránily tak proudění vzduchu.
- Po každém použití vyčistěte prachovou nádobu. Po vyčištění a před opakovaným připojením k motorové jednotce příslušenství vždy důkladně osušte. Abyste předešli plesnivění, vysušte důkladně také prachovou nádobu. Během čištění zkontrolujte stav filtru. Pokud je zanesený, vyměňte jej.
- Jestliže dojde k ucpaní sacího otvoru nebo se najednou sníží sací výkon, okamžitě vysavač vypněte a odpojte jej ze sítě. Zatímco je přístroj bezpečně odpojený, zjistěte příčinu ucpaní.
- Při použití vysavače udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 1 m mezi vysavačem a jakoukoli nádobou naplněnou vodou.



Prosíme, abyste tento návod na použití uschovali. Pokud někomu strojek dáte, spolu s ním odevzdejte i tento návod na použití!

OVLÁDACÍ JEDNOTKY A DÍLČÍ JEDNOTKY

1. Násada
2. Otvor pro připojení násady
3. Otvor pro připojení sací hlavičky
4. Štěrbínová sací hlavička
5. Kartáč na podlahy
6. Prachová nádoba
7. Uvolňovací tlačítko prachové nádoby
8. Textilní filtrační vložka
9. Molitanový filtr
10. Držák kabelu
11. Vypínač (On/Off)

CZ

NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE



Přístroj musí být připojen pouze do sítě 220-240 V~, 50/60 Hz. Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí v místě použití souhlasí s hodnotami uvedenými na štítku přístroje.

PŘÍPRAVA K PROVOZU A MONTÁŽ VYSAVAČE

1. Strojek rozbalte a odstraňte z něho všechny obaly.
2. Pečlivě zkontrolujte přístroj a příslušenství a ověřte, zda jsou bez vady a nepoškozené. K elektrické síti mohou být připojeny pouze nepoškozené a bezvadné přístroje.
3. Nikdy nenechávejte nylonový obal, který je součástí balení, v dosahu dětí, které by si s ním mohly hrát.

Montáž vysavače

- Přístroj lze použít buďto jako ruční vysavač nebo jako vysavač s násadou.
- Pro použití jako ruční vysavač připevněte do otvoru sací hlavice štěrbínový nástavec.
- Pro použití jako vysavač s násadou zasuněte do otvoru sací hlavice kartáč na podlahy a zasouvejte násadu do otvoru pro připojení násady na doraz. Ujistěte se, že kolík na násadě sedí v drážce otvoru pro připojení násady. Při demontáži vytáhněte násadu z držáku.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

- Přístroj zapnete stisknutím vypínače (tlačítka On/Off) směrem dolů. Posunutím vypínače směrem nahoru přístroj vypnete.

Pokud hodláte použít sací hubici na koberci, opatrně vysuňte gumovou lištu vespod hlavice. K čištění tvrdých podlah ji opatrně zatlačte zpět do drážky, abyste dosáhli optimálního sacího výkonu.

Poznámka

- Při vysávání se vyhýbejte lehkým nebo křehkým předmětům a kusům nábytku. Narážení do rohů nebo nohou nábytku může poškodit přístroj nebo vysávací hlavici - a může také natrvalo poškodit nábytek.
- Výrobce neodpovídá za škody na příslušenství nebo nábytku vzniklé nesprávným použitím vysavače. Záruka se nevztahuje na polámání, prasknutí nebo jiná mechanická poškození na přístroji (včetně jeho přídatných částí a příslušenství), které vzniknou následkem nárazu nebo jiných vnějších zásahů.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ STROJKU



Pozor!

Strojek před čištěním vždy vypněte. Síťovou zástrčku strojeku je potřebné vytáhnout ze stěnové zásuvky, aby přístroj nebyl pod proudem.

- Vnější kryt přístroje čistěte jemně navlhčenou měkkou látkou, která nepouští žmolky, následně očištěné plochy projděte suchou látkou, která nepouští žmolky. Dávejte si veliký pozor na to, aby se vlhkost nedostala dovnitř přístroje. Před opětovným použitím anebo zabalením nechte přístroj úplně vysušit.

- Čistíte-li přístroj, nikdy nepoužívejte rozpouštědla (aceton, benzol, benzín, alkohol, atd.), protože tato rozpouštědla by mohla nalepat materiál pouzdra přístroje nebo vnitřní části přístroje, pokud se dostanou dovnitř. Nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou hrubé nebo mají brusný účinek.

Údržba filtrační jednotky

- Po použití vysavače vždy vyprázdněte prachovou nádobu.
- Vyčistěte textilní filtrační vložku a také molitanový filtr. Tyto filtry lze také ručně vyprat v čisté vodě. Před opakovaným sestavením přístroje nechte veškeré příslušenství důkladně oschnout.
- Po ukončení práce a vyčištění přístroj uskladněte na bezprašném, suchém a nezamrzajícím místě. Z důvodu rizika poškození izolace nebo zlomení nikdy neomotávejte síťový kabel okolo přístroje, ani během uskladnění. Kabel uložte v držáku přístroje určeném k uložení kabelu.

CERTIFIKÁT KVALITY



Tímto osvědčujeme, že ruční vysavač, model dyras SVC-860, odpovídá technické specifikaci uvedené níže:

Model:	SVC-860
Název:	Ruční vysavač
Jmenovité provozní napětí:	220-240 V~, 50/60 Hz
Příkon:	600 W
Ochrana před dotykovým napětím:	II.třída
Emise hluku:	$L_{WA} = 92$ dB
Výrobce:	The Global Electric Factory, Inc.

Neustále rozvíjíme naše výrobky, aby byli stále modernější, proto se technické údaje přístrojů mohou měnit bez předcházejícího oznámení. Tiskové chyby a omyly vyhrazené.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras www.factory LLC USA

Všechny práva – včetně šíření prostřednictvím filmu, rádia a televize, překladu, fotografického anebo zvukotechnického kopírování, dotlače výtěžků a jiného rozmnožování – výslovně vyhrazené. Porušení může mít za následek trestněprávní důsledky.

SYMBOL CE



Z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické snášenlivosti (EMC) strojek zodpovídá předpisům. Označení „CE“, které na tuto skutečnost poukazuje, se nachází v údajové tabulce, návodě na použití a na krabici.

Vážený zákazníku,

Navštivte prosím naše webové stránky **www.dyras.com**, kde se dozvíte více o svém přístroji, nových produktech společnosti dyras a o našich akčních nabídkách.

Online vyplněním registračního formuláře na našem webu se můžete zaregistrovat a pomoci nám v naší práci. Registraci získáte řadu výhod:

- Budete dostávat nejnovější informace, novinky a doporučení týkající se vašeho nového výrobku, a to buďto poštou nebo e-mailem.
- Budeme vás informovat o veškerých změnách týkajících se naší servisní sítě a dostupnosti příslušenství a náhradních dílů.
- Oznáíme Vám, zda jsou k dispozici nové díly či příslušenství ke zdokonalení vašeho výrobku (a zda jsou k dispozici aktualizace software či firmware za účelem vylepšení funkcí v případě elektronických zařízení).
- Vy budete první, kdo se dozví o veškerých inovovaných a nových výrobcích, které uvedeme na trh.

Návod na obsluhu ručného vysávača – model dyras SVC-860

POZNÁMKA



Prosíme, aby ste pred použitím dôkladne preštudovali návod na použitie a riadili sa podľa neho. Je dôležité si uschovať tento návod na použitie, aby ste si ho z času na čas - alebo v prípade akejkoľvek pochybnosti - mohli opätovne preštudovať a občerstviť si v ňom obsiahnuté informácie. Tým môžete vždy využiť všetky služby tohto prístroja, ktorý Vám môže priniesť veľa radosti. V prípade, že dôjde k poruche výrobku v dôsledku nedodržania predpisov obsiahnutých v návode, výrobca nezodpovedá za škody z tohto vyplývajúce. Pokiaľ by došlo k poruche výrobku pri účelovom používaní prístroja, prosíme, aby ste opravu realizovali iba v autorizovanom odbornom servise!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pri používaní prístroja je nutné dodržiavať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia. Všetky nižšie uvedené inštrukcie si starostlivo prečítajte!

Samozrejme nie je možné, aby sa vytvorili bezpečnostné predpisy pre všetky situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť a práve preto Vás žiadame, aby ste v záujme zabezpečenia podmienok bezpečnej prevádzky prístroja vykonali všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré sú v danej situácii racionálne očakávateľné, a to aj v situáciách, ktoré nie sú nižšie uvedené, avšak s maximálnou opatrnosťou.

- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.
- Tento prístroj nie je určený pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a pre používanie osobami neskúsenými alebo neoboznámenými (vrátane detí) s výnimkou situácie keď ich informuje a zároveň dozoruje osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa dozor odporúča preto, aby sa sprístrojom nehrali. Deti vo veku pod 14 rokov nesmú výrobok používať ani pod dozorom!
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo a doplnky, ktoré výrobca s prístrojom nedodal alebo ich neodporučil na použitie s týmto prístrojom. Ich použitie môže spôsobiť úraz alebo nesprávnu funkciu.
- Strojček neukladajte do blízkosti horúcich predmetov (napr. elektrický alebo plynový sporák, varná platňa, radiátor, atď.), alebo na teplé plochy, resp. na miesta, z ktorých môže spadnúť, alebo sa môže náhodným pohybom zraziť, stiahnuť.
- Strojček nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo tekutín.
- Prístroj nesmie byť používaný v priestoroch, kde je príliš vysoká alebo nízka teplota, alebo kde by bol vystavený vibráciám. Nepoužívajte prístroj vo vlhkom alebo zaparenom prostredí. Prístroj je možné používať v rozsahu teplôt medzi +10 °C a +35 °C a môže byť skladovaný pri teplotách od +5 °C do +40 °C.

Vážený zákazník,

Upozorňujeme Vás, že nižšie uvedené podmienky a vplyvy prevádzkovania, skladovania a prostredia môžu vplývať na životnosť, používateľnosť strojčeka. V prípade, že tieto vplyvy, podmienky nemajú iba prechodný charakter /sú stále/, môžu škodlivo ovplyvniť a skrátiť životnosť a používateľnosť. Strojček vždy chráňte pred nižšie uvedenými:

Používanie alebo skladovanie vo vlhkom, sparnom, stuchnutom prostredí môže zapríčiniť nasledovné:

- oslabenie a predčasné starnutie krytu, elektrickej izolácie strojčeka,
- predčasné opotrebenie, starnutie umelohmotných a gumových komponentov,
- resp. môže podporiť, urýchliť oxidáciu elektronických jednotiek, elektrických káblov, koróziu kovových súčiastok.

Používanie prístroja v prašnom prostredí alebo v kuchyni (kde vzduch môže byť znečistený masťnými výparmi z tukov a jedlých olejov) môže spôsobiť usadzovanie masťného prachu na mechanických a elektrických častiach a puzdre prístroja, čo by mohlo mať za následok poruchy elektrických kontaktov alebo dokonca celkové zlyhanie prístroja a môže spôsobiť tiež poškodenie plastových a gumových súčastí.

Účinky priameho slnečného žiarenia na prístroj môžu zahŕňať:

- zrýchlené opotrebovanie puzdra prístroja a jeho plastových a gumových častí, porušenie pevnosti a iných vlastností štruktúry. Povrch prístroja sa môže stať poréznym a krehkým, čo môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti.

Nepretržité pracovné zaťaženie môže mať za následok:

- predčasné konštrukčné opotrebovanie a predčasné zostarnutie motora z dôvodu nadmerného používania prístroja, ktoré je následkom opotrebovania, odierania a prehrievania pri nepretržitom používaní.
- znečistenie filtrov a ich predčasné znehodnotenie. Zanedbanie čistenia alebo výmeny filtrov môže viesť k ich zaneseniu a/alebo vniknutiu prachu do motora a potenciálne tiež k jeho poškodeniu.

Skladovanie prístroja v studenom alebo mrznúcom prostredí môže spôsobiť:

- poškodenie plastových a gumových častí, ktoré môžu mať za následok ohrozenie bezpečnosti v prípade, že sa stanú krehkými.
- oxidáciu v dôsledku kondenzácie a korózie kovových súčiastok.

Priame a nepriame teplo (napr. umiestnenie príliš blízko rúry alebo kúrenia) môže spôsobiť:

- poškodenie, deformáciu, zmäknutie alebo roztečenie plastových alebo gumových častí a prvkov puzdra alebo poškodenie elektrickej izolácie.

Za účelom predĺženia životnosti prístroja a predchádzania neefektívnemu použitiu, sa vyvarujte výskytu vyššie uvedených chýb a vždy sa riadte pokynmi v návode na obsluhu. Zanedbanie vyššie uvedených pokynov môže mať za následok nesprávnu funkciu prístroja, za ktorú výrobca nenesie zodpovednosť.

Odporúčame vám nechať prístroj pravidelne skontrolovať v odbornom autorizovanom servisnom mieste i v prípade, že neboli zistené žiadne poruchy. Tak môže byť potenciálna porucha odstránená v počiatočnom štádiu a životnosť prístroja sa predĺži.



Udržujte čistotu prostredia! Nepoužitelný prístroj sa nemôže uložiť s tuhým komunálnym odpadom, pretože môže vážne ohroziť životné prostredie a ľudské zdravie. Prosíme, aby ste výrobok – na konci jeho životnosti – odovzdali do zberne elektronických zariadení kompetentnej podľa Vášho bydliska, ktorá je špecializovaná na ich recykláciu alebo ekologickú likvidáciu. Pred odovzdaním do zberne - po odpojení sieťovej zástrčky zo stenovej zásuvky - odrežte celý sieťový kábel z nepoužiteľného strojčeka (pozor: nezabudnite kábel tiež odovzdať, pretože aj ten je elektronický odpad!)

- Pokiaľ je Váš strojček poškodený, pri používaní zistíte poruchu /abnormalitu/, okamžite ukončíte používanie strojčeka a zoberte ho do autorizovaného odborného servisu na previerku, opravu alebo pre nastavenie.
- Výrobca nezodpovedá za škody vyplývajúce z nadmerného použitia, nevhodného zaobchádzania, nevhodnej údržby, pochybenia pri dodržovaní pokynov v tejto príručke alebo opotrebovania či poškodenia bežným používaním. Ďalej výrobca nezodpovedá za škody vyplývajúce z poškodenia alebo zničenia ktorejkoľvek časti prístroja.
- Zaistíte, aby mal prístroj dobrú ventiláciu a nedovoľte, aby čokoľvek zakrývalo alebo bolo v ceste ventilačným otvorom.
- Varovanie! Pokiaľ prístroj nepoužívate, odpojte ho od elektrickej zásuvky. Pred odpojením prírodného elektrického kábla prístroj vypnite a potom vytiahnite prírodný elektrický kábel zo stenovej elektrickej zásuvky (alebo predlžovacieho kábla).
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom: nikdy neponárajte jednotku do žiadnej tekutiny. Nikdy sa prístroja nedotýkajte mokrými rukami. Zástrčka sieťového kábla sa smie pripájať a odpájať do/zo sieťovej zásuvky iba suchými rukami; sieťová zásuvka musí byť tiež suchá. Ak sa do prístroja dostane vlhkosť, nedotýkajte sa ho, odpojte ho od zásuvky a odneste do odborného servisu.
- Po použití a pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrickej siete. Nikdy ho neodpájajte ťahaním za kábel, ale vždy uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Pred odpojením od elektrickej siete prístroj vždy vypnite.
- Sieťový kábel prístroja nikdy nevedte po ostrých hranách, pri alebo nad horúcimi plochami. Sieťový kábel nikdy neomotajte okolo krytu prístroja, nikdy nedvíhajte a neťahajte strojček tak, že ho držíte za sieťový kábel, pretože kábel sa môže vytrhnúť, resp. môže sa poškodiť jeho izolácia. Pokiaľ kábel je poškodený, treba ho dať vymeniť v odbornom servise. Strojček, ktorá má poškodený kábel, nemôže byť pripojený do stenovej zásuvky.



Varovanie! Demontáž prístroja, otvorenie puzdra alebo pokusy o domáce opravy sú zakázané - nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok vážne úrazy. Vnútro prístroja neobsahuje žiadne časti, ktoré môžu byť opravované doma alebo použité na iný účel. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným prírodným elektrickým káblom alebo zástrčkou, ak nefunguje správne alebo ak spadol na zem alebo je inak poškodený. Ak sa z akéhokoľvek dôvodu prístroj pokazí alebo sa do

puzdra dostane vlhkosť, odneste ho do špecializovaného servisu na kontrolu alebo opravu. Opravy prístroja sú oprávnení vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v špecializovaných servisoch. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté domácimi opravami alebo nedodržaním pokynov návodu na použitie.

- Aby ste predišli preťaženiu elektrickej siete, nepoužívajte prístroj súčasne s iným prístrojom, ktorý má vysoký príkon (napríklad s rýchlovarnou kanvicou alebo ohrievačom) a je pripojený k rovnakej elektrickej zásuvke alebo na rovnakom elektrickom okruhu.
- Vždy dbajte na to, aby sieťový kábel nebol napínaný, nikdy zaň neťahajte alebo nezdvíhajte prístroj, pretože by sa mohol odtrhnúť alebo poškodiť. Z rovnakého dôvodu dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal pod nohy stoličky alebo iného nábytku.
- Keď ukončíte prácu s prístrojom, vždy ho vypnite a vytiahnite elektrický kábel zo zásuvky alebo z predlžovacieho kábla.
- Prístroj je určený výhradne na domáce použitie spôsobom, ktorý je popísaný v tomto návode na používanie. Nie je dovolené iné, komerčné či priemyselné použitie. Pokiaľ upratujete profesionálne alebo potrebujete vyčistiť rozsiahle alebo silne znečistené plochy (napr. kancelársku budovu), použite priemyselný upratovací stroj.
- Nepoužívajte prístroj vonku alebo v priestoroch, kde je vlhko (najmä v kúpeľniach). Nedovoľte, aby sa puzdro alebo vnútorné časti prístroja dostali do kontaktu s vlhkosťou (s výnimkou nádrže na vodu).
- Nepripájajte prístroj do sieťovej zásuvky skôr, než ste pripravení na začatie upratovania. Pokiaľ prístroj nepoužívate alebo chcete vybrať či vymeniť príslušenstvo, vždy prístroj vypnite a odpojte ho zo sieťovej zásuvky. Ak je prístroj pripojený do siete, nenechávajte ho nikdy bez dozoru!
- Vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od nasávacej hadice, otvorov a ďalších náradcov prístroja. Nikdy nepribližujte príslušenstvo k tvári a očiam.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody na prístroji vzniknuté nesprávnym použitím, zanedbanou alebo nesprávnou údržbou, čistením alebo nedodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu. Zodpovednosť výrobcu tiež nezahŕňa výmenu dielov podliehajúcich bežnému prevádzkovému opotrebeniu, napr. čistiace hlavice, filtre atď.
- Pri použití vysávača buďte opatrní. Pri vysávaní nepoužívajte ostré, trhavé pohyby alebo prudké ťahanie prístroja. Keď prístroj narazí do nábytku, môže dôjsť k prasknutiu alebo poškodeniu jeho puzdra (a tiež nábytku). Výrobca za tento typ škody nezodpovedá. Cez prahy, schody a nerovné povrchy vysávač prenášajte, aby ste tak predišli poškodeniu puzdra alebo koliesok. Akákoľvek škoda spôsobená zanedbaním tohto pokynu je vylúčená zo záruky výrobcu.
- Sieťový kábel nikdy nepredlžujte, ani ho neupravujte pre sieťové zásuvky iného typu. V prípade, že je vstavaný kábel krátky, je možné jeho dĺžku predĺžiť iba prostredníctvom komerčne dostupných predlžovacích káblov vybavených štandardnou elektrickou zástrčkou, pričom kapacita prúdového zaťaženia predlžovacieho kábla musí byť minimálne 10 A (káble pre nižšie prúdové zaťaženie sa môžu počas použitia neprimerane zahrievať). Uistite sa, že je kábel celkom odvinutý z bubna, pretože navinutý kábel má tendenciu sa zahrievať.

Venujte mimoriadnu pozornosť trase položeného predlžovacieho a prívodného sieťového kábla, ktoré nesmú byť v takej polohe, aby po nich mohol ktokoľvek ľahko šliapať či o ne zakopnúť. Dbajte na to, aby kábel nevediel cez dverné prahy, nenapínal sa cez nohy nábytku alebo nezavadzal iným osobám.



Nepoužívajte vysávač na upratovanie horúceho popola, cigaretových ohorkov alebo vysoko horľavého materiálu, pretože by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu prístroja a jeho konštrukčné diely by sa mohli nevratne poškodiť. Podobne prístroj nepoužívajte na upratovanie chemikálií, kyselín alebo rozpúšťadiel.

Nepoužívajte vysávač na upratovanie ostrých predmetov (klincov, pripínáčikov, ihliel, skrutiek, atď.), farieb a prilnavých stavebných materiálov (napríklad cementu alebo sutiny).

Nepoužívajte vysávač na vysávanie vody alebo iných tekutín.

- Nestrkajte prsty alebo akékoľvek predmety do otvorov prístroja. Nepoužívajte vysávač v prípade, že je výstup vzduchu na bočnej strane zakrytý alebo je inak obmedzené prúdenie vzduchu. Nepoužívajte alebo neskladujte prístroj v zaprášenej miestnosti a udržiujte ho mimo dosahu zvieracej srsti a iných vláknitých nečistôt, ktoré by upchali výstupné otvory a bránili tak prúdeniu vzduchu.
- Po každom použití vyčistite prachovú nádobu. Po vyčistení a pred opakovaným pripojením k motorovej jednotke príslušenstvo vždy dôkladne osušte. Aby ste predišli plesniveniu, vysušte dôkladne aj prachovú nádobu. Počas čistenia skontrolujte stav filtra. Ak je zanesený, vymeňte ho.
- Ak dôjde k upchaniu nasávacieho otvoru alebo sa odrazu zníži nasávací výkon, okamžite vysávač vypnite a odpojte ho zo siete. Zatiaľ čo je prístroj bezpečne odpojený, zistite príčinu upchania.
- Pri použití vysávača udržiujte bezpečnú vzdialenosť najmenej 1 m medzi vysávačom a akoukoľvek nádobou naplnenou vodou.



Prosíme, aby ste tento návod na používanie uschovali. Pokiaľ strojček dáte niekomu, spolu s ním odovzdajte aj tento návod na používanie!

OVĽADACIE JEDNOTKY A DIELČIE JEDNOTKY

1. Násada
2. Otvor na pripojenie násady
3. Otvor na pripojenie nasávacej hlavice
4. Štrbinová nasávacia hlavica
5. Keňa na podlahy
6. Prachová nádobka
7. Uvoľňovacie tlačidlo prachovej nádoby
8. Textilná filtračná vložka
9. Molitanový filter
10. Držiak kábla
11. Vypínač (On/Off)

NAPÁJANIE PRÍSTROJA



Prístroj musí byť pripojený iba do siete 220 – 240 V~, 50/60 Hz. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie v mieste použitia súhlasí s hodnotami uvedenými na štítku prístroja.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU A MONTÁŽ VYSÁVAČA

1. Strojiček rozbalte a odstráňte z neho všetky baliace materiály.
2. Starostlivo skontrolujte prístroj a príslušenstvo a overte, či sú bez chyby a nepoškodené. K elektrickej sieti môžu byť pripojené iba nepoškodené a bezchybné prístroje.
3. Nikdy nenechávajte nylonový obal, ktorý je súčasťou balenia, v dosahu detí, ktoré by sa s ním mohli hrať.

Montáž vysávača

- Prístroj je možné použiť buď ako ručný vysávač, alebo ako vysávač s násadou.
- Na použitie ako ručný vysávač pripevnite do otvoru nasávacej hlavice štrbinový násadec.
- Na použitie ako vysávač s násadou zasuňte do otvoru nasávacej hlavice kefu na podlahy a zasúvajte násadu do otvoru na pripojenie násady až na doraz. Uistite sa, že kolík na násade sedí v drážke otvoru na pripojenie násady. Pri demontáži vyťahnite násadu z držiaka.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

- Prístroj zapnete stlačením vypínača (tlačidla On/Off) smerom dole. Posunutím vypínača smerom hore prístroj vypnete.

Ak hodláte použiť nasávaciu hubicu na koberci, opatrne vysuňte gumovú lištu naspodku hlavice. Na čistenie tvrdých podláh ju opatrne zatlačte späť do drážky, aby ste dosiahli optimálny nasávací výkon.

Poznámka

- Pri vysávaní sa vyhýbajte ľahkým alebo krehkým predmetom a kusom nábytku. Narážanie do rohov alebo nôh nábytku môže poškodiť prístroj alebo vysávaciu hlavicu - a môže tiež natrvalo poškodiť nábytok.
- Výrobca nezodpovedá za škody na príslušenstve alebo nábytku vzniknuté nesprávnym použitím vysávača. Záruka sa nevzťahuje na polámanie, prasknutie alebo iné mechanické poškodenia na prístroji (vrátane jeho prídavných častí a príslušenstva), ktoré vzniknú následkom nárazu alebo iných vonkajších zásahov.

ÚDRŽBA, ČISTENIE STROJČEKA



Pozor!

Strojček pred čistením vždy vypnite. Sieťovú zástrčku strojčeka je potrebné vytiahnuť zo stenovej zásuvky, aby prístroj nebol pod prúdom.

- Vonkajší kryt prístroja čistíte jemne navlhčenou mäkkou handrou, ktorá nepúšťa žmolky, následne očistené plochy pretrite suchou handrou, ktorá nepúšťa žmolky. Dávajte si veľký pozor na to, aby sa vlhkosť nedostala dovnútra prístroja. Pred opätovným použitím alebo zabalením nechajte prístroj úplne vysušiť.
- Ak čistíte prístroj, nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá (acetón, benzol, benzín, alkohol, atď.), pretože tieto rozpúšťadlá by mohli naleptať materiál puzdra prístroja alebo vnútorné časti prístroja, pokiaľ sa dostanú dovnútra. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré sú hrubé alebo majú brusný účinok.

Údržba filtračnej jednotky

- Po použití vysávača vždy vyprázdňte prachovú nádobu.
- Vyčistite textilnú filtračnú vložku a tiež molitanový filter. Tieto filtre je možné tiež ručne vyprať v čistej vode. Pred opakovaným zostavením prístroja nechajte všetky príslušenstvá dôkladne oschnúť.
- Po ukončení práce a vyčistení prístroj uskladnite na bezprašnom, suchom a nezamrzajúcom mieste. Z dôvodu rizika poškodenia izolácie alebo zlomenia nikdy neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja, ani počas uskladnenia. Kábel uložte v držiaku prístroja určenom na uloženie kábla.

CERTIFIKÁT KVALITY



Týmto osvedčujeme, že ručný vysávač, model dyras SVC-860, zodpovedá technickej špecifikácii uvedenej nižšie:

Model:	SVC-860
Názov:	Ručný vysávač
Menovité prevádzkové napätie:	220 – 240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	600 W
Ochrana pred dotykovým napätím:	II. trieda
Emisie hluku:	$L_{WA} = 92$ dB
Výrobca:	The Global Electric Factory, Inc.

Neustále rozvíjame naše výrobky, aby boli stále modernejšie, preto technické údaje prístrojov sa môžu meniť bez predchádzajúceho oznámenia. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Všetky práva – vrátane šírenia prostredníctvom filmu, rádia a televízie, prekladu, fotografického alebo zvukotechnického kopírovania, dotlaču výťažkov a iného rozmnožovania – výslovne vyhradené. Porušenie môže mať za následok trestnoprávne dôsledky.

SYMBOL CE



Z hľadiska bezpečnosti a elektromagnetickej zñašanlivosti (EMC) strojček zodpovedá predpisom. Označenie „CE“, ktoré na túto skutočnosť poukazuje, sa nachádza v údajovej tabuľke, návode na používanie a na krabici.

Vážený zákazník,

navštívte prosím naše webové stránky **www.dyras.com**, kde sa dozviete viac o svojom prístroji, nových produktoch spoločnosti dyras a o našich akciových ponukách.

On-line vyplnením registračného formulára na našom webe sa môžete zaregistrovať a pomôcť nám v našej práci. Registráciou získate rad výhod:

- Budete dostávať najnovšie informácie, novinky a odporúčania týkajúce sa vášho nového výrobku, a to buď poštou alebo e-mailom.
- Budeme vás informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa našej servisnej siete a dostupnosti príslušenstva a náhradných dielov.
- Oznámime vám, či sú k dispozícii nové diely či príslušenstvo na zdokonalenie vášho výrobku (a či sú k dispozícii aktualizácie softvéru či firmvéru s cieľom vylepšenia funkcií v prípade elektronických zariadení).
- Vy budete prví, kto sa dozvie o všetkých inovovaných a nových výrobkoch, ktoré uvidieme na trh.

Kezelési útmutató a dyras SVC-860 típusú kézi porszívóhoz

MEGJEGYZÉS



Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. Fontos, hogy őrizze is meg a kezelési útmutatót, hogy időnként - vagy bármely kétélye esetén - újra elővehesse és feleleveníthesse a használati tudnivalókat, ezáltal mindenkor ki tudja majd használni a készülék összes szolgáltatását, és sok örömet lelhet benne. Amennyiben a kezelési útmutatóban foglalt előírások be nem tartása miatt következik be a termék esetleges meghibásodása, úgy az ebből fakadó károokra a gyártó felelősséget nem vállal. Amennyiben a termék esetleg meghibásodna a rendeltetésszerű használat során, úgy kérjük, csak autorizált szakszervizzel javíttassa!

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani. Minden itt leírt utasítást gondosan olvasson át!

Minden adódó élethelyzetre természetesen nem lehet biztonsági rendszabályt alkotni, éppen ezért kérjük Önt, hogy - maximális körülmékek mellett - az alábbiakban nem említett esetekben is tegyen meg minden, az adott helyzetben racionálisan elvárható óvintézkedést, hogy a készülék biztonságos üzemeltetésének feltételei adottak legyenek.

- Soha ne használja a készüléket a szabadban.
- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- A gyártó által a készülékhez nem mellékelte vagy nem javasolt eszközök, kiegészítők használata nem megengedett. Ezek alkalmazása balesetet vagy rendellenes működést okozhat.
- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak közelébe (pl. elektromos vagy gáztűzhely, főzőlap, fűtőtest, stb.), vagy meleg felületre, illetve olyan helyre, ahonnan legurulhat, leeshet, vagy ahonnan lerántható, leverhető egy véletlen mozdulattal.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- Kerülje el a készülék olyan helyen való használatát, ahol túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek, rázódnak vagy vibrációnak lenne kitéve. Ne használja a készüléket nedves vagy párás helyen. A készülék +10 és +35°C közötti hőmérséklet tartományban üzemeltethető, illetve +5 és +40°C közötti hőmérséklet tartományban tárolható.

Tisztelt Vásárló!

Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék élettartamára, használhatóságára az alábbi üzemeltetési, illetve tárolási, környezeti behatások, körülmények kihathatnak, és károsan befolyásolhatják, lerövidíthetik azt, amennyiben tartósan fennállnak és nem csak átmeneti jellegűek. Mindig óvja meg a készüléket a felsoroltaktól:

A nedves, páras, dohos környezetben való használat vagy tárolás okozhatja:

- a készülék burkolatának, elektromos szigetelésének meggyengülését, idő előtti öregedését,
- műanyag és gumi szerkezeti komponenseinek idő előtti elhasználódását, előregedését,
- illetve elősegítheti, felgyorsíthatja elektromos egységeinek, vezetékének oxidációját, fém alkatrészeinek korrózióját.

A poros légtérű, vagy konyhai használat (ahol a légtérben pl. étolaj vagy főzőzsír párája terjeng) okozhatja:

- zsíros porbevonat leülepedését a készülék szerkezeti mechanikus és elektromos egységein valamint burkolatán, mely elektromos érintkezési hibát, akár teljes működésképtelenséget is okozhat, illetve a plasztik és gumi alkatrészeket károsíthatja.

Készüléket érő közvetlen napfény okozhatja:

- a készülék burkolatának, illetve a plasztik és gumi alkatrészek idő előtti előregedését, szilárdságának és egyéb szerkezeti jellemzőinek károsodását, felületük porózussá, törékennyé válását, mely a rendeltetésszerű, biztonságos használatot veszélyeztetheti.

Folyamatos, ipari jellegű használat okozhatja:

- a készülék forszírozott üzemeltetésből eredő, idő előtti szerkezeti kopásait, a motor idő előtti elhasználódását, károsodását a folyamatos üzemeltetésből eredő kopások és túlhevülés miatt.
- a szűrők szennyeződéssel való telítődését, idő előtti elhasználódását. Az elhasználódott szűrők tisztításának vagy cseréjének elmulasztása esetén dugulás keletkezhet, illetve az átjutó por a készülék motorját is károsíthatja.

Fagyos, hideg környezetben való készüléktárolás okozhatja:

- plasztik és gumi alkatrészek szerkezeti károsodását, törékennyé válását, mely a rendeltetésszerű biztonságos használatot veszélyeztetheti,
- páralecsapódásból eredő oxidációt, a készülék fém alkatrészeinek korrózióját.

Sugárzó vagy közvetlen hőhatás okozhatja (mint például nem megfelelő távolság biztosítása tűzhelytől, fűtőtesttől):

- plasztik és gumi alkatrészek, burkolati elemek szerkezeti károsodását, alakváltozását, deformációját, kilágyulását, megolvadását, elektromos szigetelések meggyengülését.

A készülék élettartamának megnövelése és a szakszerűtlen készülékhasználat elhárítása érdekében kerülje el, illetve akadályozza meg a fenti körülmények kialakulását, és tartsa be minden esetben a termékre vonatkozó üzemeltetési előírásokat, mivel ellenkező esetben szakszerűtlen üzemeltetést

valósít meg, melyre a gyártó felelősséget nem vállal. Javasoljuk, hogy időszakonként vizsgáltassa felül egy meghatalmazott szakszervizben készülékét még akkor is, ha egyébként hibajelenséget nem tapasztal – ezzel idejekorán elháríthat egy kezdeti stádiumban lévő hibát, s így a termékélettartamát növelheti.



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználódott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználódott termékről a hálózati kábelt – a hálózati csatlakozó fali aljzattól való kihúzása után - tőben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!)

- Amennyiben a készüléke sérült, működésében rendellenességet tapasztal, fejezze be azonnal a készülék használatát, és vigye a készüléket autorizált szakszervizbe ellenőrzésre, javításra vagy beállításra.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék olyan eredetű károsodására, amely túlzott igénybevételre, nem szakszerű kezelésre és karbantartásra, vagy a kezelési utasításban foglalt figyelmen kívül hagyására vezethető vissza, illetőleg azokra a károsodásokra, melyek az alkatrészek normál kopásából adódnak. Előzőeken túlmenően nem vonatkozik a gyártói felelősség a készülék egyes részegységeinek, alkatemeleinek töréséből, elrepedéséből eredő károokra sem.
- A készülék szellőzőnyílásait tilos elfedni, minden esetben biztosítsa azok szabad levegőáramlását.
- Figyelem! Amennyiben végzett a munkával, és be kívánja fejezni a készülék használatát, vagy ha a készülék használatát rövid időre is megszakítja, a biztonság kedvéért előbb mindig kapcsolja ki azt, majd húzza ki hálózati csatlakozóját a fali aljzattól vagy a hosszabbítóból.
- Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése végett soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Nedves kézzel soha ne nyúljon a készülékhez. A hálózati csatlakozót csak száraz kézzel szabad a fali aljzathoz csatlakoztatni és onnan kihúzni; a fali aljzat is szintén száraz legyen. Ha a készülék burkolatán belülre nedvesség kerülne, úgy a készülékhez ne nyúljon, hanem a hálózati csatlakozó kihúzásával áramtalanítsa a készüléket és vigye szakszervizbe.
- Használat után és tisztítás előtt a készülék hálózati csatlakozóját mindig ki kell húzni a fali aljzattól. Sose szakítsa meg az áramellátást úgy, hogy a hálózati kábelt fogva húzza ki a fali aljzattól, mindig a csatlakozót fogja meg! A hálózati csatlakozó fali aljzattól való kihúzása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.
- Soha ne vezesse a készülék hálózati kábelét éles sarkokon vagy forró felületek mellett vagy felett. A hálózati kábelt soha ne tekerje a készülék burkolata köré, és ne vonszolja, ne emelje meg a hálózati kábelnél fogva, mert a kábel kiszakadhat, illetve szigetelése megsérülhet. Amennyiben a készülék kábele megsérült, azt szakszervizben ki kell cseréltetni. A készüléket sérült kábellel nem szabad a fali aljzathoz csatlakoztatni.



Figyelem! A készüléket tilos házilag szétszerelni, burkolatát megbontani, javítását megkísérelni – ennek az utasításnak figyelmen kívül hagyása súlyos balesethez vezethet. Nincs a készülék belsejében házilag javítható vagy más célra felhasználható alkatrész. Soha ne üzemeltesse a

készülék sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval, illetve akkor se, ha rendellenes működést mutat, leesett, vagy esetleg más módon sérült. Amennyiben a készülék bármely okból meghibásodik, vagy nedvesség kerül a készülék burkolatán belülrre vigye azt szakszervizbe ellenőrzésre, javításra. A készülék javítására csak a szakszervizek képzett szakemberei vannak feljogosítva. Házilagosan végzett javítási kísérlet vagy a kezelési útmutatóban foglaltak be nem tartása esetén a termékre a gyártó nem vállal felelősséget.

- Annak elkerülése végett, hogy lakása elektromos hálózatát túlterhelje, ne használjon ezzel a készülékkel egyidejűleg egy másik „áramigényes” /nagy teljesítményfelvételű/ készüléket ugyanazon az áramkörön /ugyanarról a fali aljzatról, vagy hosszabbítóról/.
- A készüléket úgy helyezze el mindig, hogy elektromos kábele ne feszüljön meg, továbbá soha ne vonsoolja, és ne emelje meg a terméket a hálózati kábelénél fogva, mert ez a kábel sérülésével, kiszakadásával járhat. Hasonló okból mindig biztosítsa, hogy a hálózati kábel soha ne kerülhessen szék vagy egyéb bútor lába alá.
- Ha be kívánja fejezni a készülék használatát, kikapcsolást követően mindig húzza ki a hálózati csatlakozóját a fali aljzatról vagy hosszabbítóból.
- A készüléket csak a kezelési útmutatóban leírt célra használja. Ez a porszívó kizárólag háztartási célra készült takarítóeszköz. A termék ipyszerű célra való felhasználása nem megengedett. Ha Ön vállalkozás-szerűen takarít, vagy ha a takarítandó terület erősen szennyezett, illetőleg nagy területű (pl. irodaház), akkor használjon ipari takarítógépeket.
- Ne használja a készüléket a szabadban, továbbá ne használja olyan helyen sem, ahol magas a levegő relatív páratartalma (mint pl. fürdőszobában). Alapvetően akadályozza meg, hogy a porszívó burkolatára vagy burkolati nyílásaiba nedvesség kerülhessen (a víztartályon kívül).
- Amikor a készüléket nem használja, illetve mielőtt valamelyik tartozékot eltávolítaná vagy visszahelyezné a gépbe, és a tisztítás megkezdése előtt, mindig kapcsolja ki, valamint kikapcsolást követően áramtalanítsa is a készüléket a hálózati csatlakozó fali aljzatról való kihúzásával! A porszívót tilos magára hagyni, amikor a hálózathoz van csatlakoztatva!
- Mindig tartson kellő biztonsági távolságot a szívócsőtől, az alapgép nyílásaitól és egyéb részeitől. Soha ne emelje e tartozékokat közel arcához, szeméhez.
- A gyártói felelősség nem vonatkozik a készülék olyan károsodására, amely szakszerűtlen kezelésből, elmaradt vagy nem megfelelő karbantartásból, tisztításból, illetve a kezelési útmutató előírásainak figyelmen kívül hagyásából eredően keletkezett, beleértve a burkolati elemeken a használat során bekövetkező esetleges repedéseket, töréseket is. A gyártói felelősség nem vonatkozik továbbá a termék normál használata esetén is idővel cserére szoruló, úgynevezett kopó/fogyó/elhasználódó alkatrészeinek cseréjére sem – ilyen alkatrészek pl. a takarítófej, filterek.
- Elővigyázatosan használja a porszívót. Az alapkészülék hirtelen mozgásától, rángatásától, lendülettel való húzásától mindig óvakodjon! Ha nekitolja a gépet a bútorok sarkának vagy lábának, akkor könnyen eltörhet, megrepedhet a porszívó burkolata, és maradandó sérülés keletkezhet a bútoron is! Ilyen esetek miatt a gyártó nem vállal kártérítést. A készüléket a munkavégzés során a küszöbökön mindig emelje át, és soha ne vonsoolja azokon keresztül, mivel a porszívó burkolata, vagy kerekei eltörhetnek, megsérülhetnek – az ilyen jellegű sérülésekre a gyártói felelősség szintén nem vonatkozik.

- A készülék hálózati kábelét tilos toldani, illetve a hálózati kábelt nem szabad átalakítani, hogy az más típusú elektromos aljzathoz is csatlakoztatható legyen! Amennyiben a beépített kábel rövidnek bizonyul, a kábel csak kereskedelembe kapható, szabványos elektromos csatlakozóval ellátott hosszabbítóval toldható és a hosszabbító kábelének minimum 10 A terhelhetőségűnek kell lennie (az ennél kisebb terhelhetőségű kábel a használat során felhevülhet). Felhívjuk figyelmét, hogy a hálózati kábelt mindig tekerje le teljes hosszban a kábel tárolóról, mivel a feltekert kábel jelentősen felhevülhet. Külön ügyelni kell a hosszabbító kábelének elhelyezésekor, illetve a készülék kábelének elvezetésekor, hogy botlászveszély ne alakulhasson ki. Ügyeljen rá, hogy munkavégzés közben a kábel ne legyen közlekedőútban, és ne feszülhessen bútorlábakon, ne járhasanak rajta.



Tilos a készülékkel forró hamut, cigarettavégeket, vagy fokozottan gyúlékony anyagot (pl. szétszóródott gyufát, faporgácsot) felporszívózni, továbbá vegyszerek, savak, oldószerek feltakarítására sem használható a termék, mivel ezek szintén károsítják szerkezeti elemeit.

Tilos a készülékkel hegyes tárgyakat (szöget, rajzszöget, tűt, csavart), festék-, ragasztó-, illetve építőanyagokat (pl. cementet, építési törmelék) feltakarítani.

Tilos a készülékkel vizet vagy más folyadékokat felszívni.

- Ne dugjon soha semmit az alapkészülék burkolati nyílásaiba, és soha ne nyúljon kézzel se azokba. A készüléket soha ne üzemeltesse úgy, hogy a készülék oldalán lévő légkifúvó nyílást letakarja, vagy más módon akadályozza, hogy a kilépő légáramlat szabadon elhagyja a készüléket. Ne használja és ne tárolja poros levegőjű helyiségben a terméket és tartsa távol állati szőrzettől, szálás szennyeződésektől is, melyek eltömíthetik a légkifúvó nyílást és ezáltal a légáramlást.
- Minden használat után végezze el a készülék tartályának tisztítását. Tisztítást követően mindig szárítsa meg a tartozékokat, mielőtt azokat visszahelyezné a készülékre; a tartályt mindig a készülékre visszahelyezve tárolja. Vizet, nedvességet ne hagyjon soha a tartályban, mivel ellenkező esetben penészedés léphet fel. Ellenőrizze a tisztítással egy időben a szűrő állapotát. Ha elhasználódott, cserélje ki.
- Amennyiben a készülék szívónyílása eltömődött, szívóteljesítménye hirtelen lecsökkent, kapcsolja ki a készüléket, hálózati kábelét húzza ki a fali csatlakozóból, majd szüntesse meg a dugulás okát.
- A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy a készülék és bármely vízzel teli edény között legalább 1 méter biztonsági távolságot tartson.



Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadná valakinek, úgy feltétlenül adja vele ezt a kezelési útmutatót is!

KEZELŐSZERVEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. Nyél
2. Nyél-csatlakozó
3. Szívófej csatlakozó
4. Keskeny szívófeltét
5. Padlótisztító feltét
6. Portartály
7. Portartály kioldógombja
8. Textil szűrőbetét
9. Szivacs filter
10. Kábeltároló
11. Be-/ kikapcsoló gomb

A KÉSZÜLÉK TÁPELLÁTÁSA



A készülék csak 220-240 V~, 50/60 Hz-es elektromos hálózathoz csatlakoztatható. Mindig győződjön meg arról, hogy a használat helyén található hálózati feszültség a megadott alsó és felső határértékek közé essen.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE, ÖSSZESZERELÉSE

1. Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el róla minden csomagolóeszközt.
2. Vizsgálja meg tüzetesen a készüléket és tartozékait, és ezáltal győződjön meg annak épségéről, sértetlenségéről. Csak tökéletes épségű, sérülésmentes készüléket szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
3. A belső csomagoláshoz tartozó nylon csomagolótasakokat soha ne hagyja elől a kicsomagolás során úgy, hogy azt gyermekei játék céljára használhassák.

Tartozékok és a nyél csatlakoztatása

- A készüléket használhatja kézi porszívóként és nyeles porszívóként is.
- Kézi porszívóként való használathoz csatlakoztassa a résszívó fejet a szívófej csatlakozóhoz.
- Nyeles porszívóként való használathoz a padlótisztító feltétet csatlakoztassa a szívófej csatlakozóhoz, majd a nyelet nyomja be ütközésig a nyél-csatlakozóba. Ügyeljen arra, hogy a nyélen levő csapnak illeszkednie kell a nyél-csatlakozóban levő horonyba. Szétszedésnél húzza ki a nyelet a foglalatból.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Bekapcsoláshoz tolja lefelé a bekapcsoló gombot. Kikapcsoláshoz tolja felfelé a gombot.

Amennyiben szőnyegen használja a padlótisztító feltétet, a könnyebb mozgatás érdekében óvatosan húzza ki a fej alján található gumi lapátot. Padló tisztításhoz pedig helyezze vissza óvatosan a sínbe az optimális szívó-teljesítmény érdekében.

Megjegyzés

- Távolítsa el a porszívó útjában lévő könnyebb tárgyakat, bútordarabokat. Ha nekiütődik a készülék, vagy a szívófej a bútorok sarkának vagy lábának, akkor könnyen eltörhet, megrepedhet a készülék, vagy a kefe burkolata, és maradandó sérülés keletkezhet a bútoron is!
- Amennyiben a porszívózás során a nem megfelelő készülékhasználat miatt károk keletkeznek a berendezési tárgyakon, azért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal. A használat során az alapkészülék burkolatán vagy a feltétekben, tartozékokon bekövetkezett, ütésből vagy más külső behatásból bekövetkező törésekre, repedésekre, egyéb elváltozásokra a gyártói felelősség nem terjed ki.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA



Figyelem!

A tisztítás megkezdése előtt minden esetben ki kell kapcsolni a készüléket és hálózati csatlakozóját a fali aljzatból kihúзва, áramtalanítani kell.

- A készülék külső burkolatának tisztítása langyos vízzel enyhén benedvesített puha, szőszmentes textíliával történhet, majd ezt követően törölje át egy száraz, szőszmentes textíliával a letisztított felületeket. Nagyon ügyeljen rá, hogy nedvesség ne juthasson a készülék burkolatán belülre. Mielőtt ismételt használatba venné vagy elcsomagolná a készüléket, hagyja tökéletesen megszáradni.
- A készülék tisztításához soha ne használjon oldószert (acetont, benzolt, benzint, alkoholt, stb.), mert ezek az anyagok oldhatják a burkolat anyagát, illetve a készülékbe bejutva annak belső részeit. Ne alkalmazzon durva vagy csiszoló hatású tisztítószeret.

A szűrőegység karbantartása, tisztítása

- Használatot követően mindig ürítse ki a portartályt.
- Tisztítsa meg a textil szűrőt és a szivacs filtert is. A textil szűrő és a szivacs filter kézzel tiszta vízben is elmosható. Összeszerelés előtt várja meg, hogy a tartozékok megszáradjanak.
- Ha a tisztítás után hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, rakja el por-, nedvesség-, és fagymentes tároló helyére. A hálózati kábelt még tárolás esetén se tekerje a készülék köré, mert a kábel szigetelése megtörhet, meggyengülhet a hajlítások miatt. A kábel tárolására használja a készülék kábeltárolóját.

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS



Tanúsítjuk, hogy a dyras SVC-860 típusú kézi porszívó az alábbiakban ismertetett műszaki jellemzőknek megfelel:

Típus:	SVC-860
Megnevezés:	Kézi porszívó
Névleges működtető feszültség:	220-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel:	600 W
Érintésvédelmi osztály:	II.
Zajkibocsátás:	$L_{WA} = 92$ dB
Gyártó:	The Global Electric Factory, Inc.

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak. Nyomdai hibák és tévedések joga fenntartva.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Minden jog – beleértve a film, rádió és televízió általi terjesztést, fordítást, fényképeszeti vagy hangtechnikai másolást, kivonatos utánnymást és egyéb sokszorosítást – kifejezetten fenntartva. Ennek megsértése büntetőjogi következményeket vonhat maga után.

A CE SZIMBÓLUM



A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak. Az erre utaló jelölés „CE” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

Tisztelt Vásárló!

Kérjük, hogy időről-időre látogasson el a **www.dyras.com** internetes honlapra, ahol informálódhat a termékével kapcsolatos aktuális hírekről, illetőleg új készülékeinkről, akcióinkról tudomást szerezhet.

Szeretnénk megkérni, hogy segítse munkánkat! Ennek érdekében kérjük, tölts ki a honlapunkon megtalálható Regisztrációs űrlapot. Az űrlap kitöltésével az alábbi előnyökhöz is hozzájuthat:

- Lehetőség nyílik arra, hogy új termékével kapcsolatosan a legfrissebb gyártói információk, hírek, javaslatok mindig eljuthassanak Önhöz postai, vagy elektronikus levél formájában.
- Tájékoztatjuk a szervízálózatunk aktuális változásairól, a készülék tartozékainak vagy javító alkatrészeinek hozzáférhetőségéről.
- Tájékoztatjuk, ha már meglévő készülékéhez új, továbbfejlesztett alkatrész vagy tartozék, híradástechnikai termék esetén új szoftverfrissítés (firmware) áll rendelkezésre, amellyel készülékének működése jobbá, használata kényelmesebbé tehető, vagy több funkció válik elérhetővé általa.
- Elsőként értesülhet új, innovatív termékeinkről, és azok elérhetőségéről.